

## Balões Dilatadores



Manual do Usuário  
Balão para USE  
Gastro  
• Rev.04

E-MED Produtos Médico-Hospitalares Ltda.  
Rua Santa Bárbara, 48 - Pavimento Térreo  
Pq. Ind. San José II - Tijuco Preto  
Vargem Gr. Paulista - SP  
Telefone: +55 11 5686 5851  
Email: contato@e-med.net.br



REGISTRO ANVISA Nº 80475510200  
RESP. TÉCNICO: Diego Leme Oliveira  
CREA/SP 5069408203

# SUMÁRIO

<b>1. INTRODUÇÃO</b> .....	<b>3</b>
<b>2. CARACTERÍSTICAS GERAIS DO DISPOSITIVO MÉDICO</b> .....	<b>3</b>
2.1. <i>Descrição</i> .....	3
2.2. <i>Uso pretendido</i> .....	3
2.3. <i>Contraindicações</i> .....	3
2.4. <i>Classificação RDC nº185/2001</i> .....	3
2.5. <i>Materiais construtivos</i> .....	3
2.6. <i>Esterilização</i> .....	3
<b>3. MODELOS E CÓDIGOS DE REFERÊNCIA</b> .....	<b>4</b>
<b>4. SIGNIFICADO DOS SÍMBOLOS UTILIZADOS</b> .....	<b>5</b>
<b>5. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO</b> .....	<b>5</b>
<b>6. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA</b> .....	<b>5</b>
<b>7. EMBALAGEM</b> .....	<b>6</b>
<b>8. TRANSPORTE, ARMAZENAMENTO E RECEBIMENTO</b> .....	<b>6</b>
8.1. <i>Transporte</i> .....	6
8.2. <i>Armazenamento</i> .....	7
8.3. <i>Recebimento</i> .....	7
<b>9. VERIFICAÇÕES SISTEMÁTICAS</b> .....	<b>7</b>
9.1. <i>Verificação da data de validade</i> .....	7
9.2. <i>Verificação da integridade da embalagem</i> .....	7
<b>10. DESCARTE</b> .....	<b>7</b>
<b>11. GARANTIA</b> .....	<b>7</b>
<b>12. CERTIFICADO DE GARANTIA</b> .....	<b>8</b>

## 1. INTRODUÇÃO



AS INSTRUÇÕES TRANSCRITAS EM SEQUÊNCIA SÃO PARTE INTEGRANTE DO DISPOSITIVO MÉDICO QUE VOCÊ ADQUIRIU.,

Elas descrevem as características do dispositivo e suas condições de uso e devem ser lidas com atenção antes de utilizar o dispositivo. Todas as instruções e avisos de segurança devem ser observados minuciosamente. Certifique-se que sejam transmitidos sempre que o dispositivo for utilizado por um novo operador.

Nenhuma parte deste documento pode ser fotocopiada, reproduzida ou traduzida sem o acordo por escrito da E-MED.

## 2. CARACTERÍSTICAS GERAIS DO DISPOSITIVO MÉDICO

### 2.1. DESCRIÇÃO

O Balão para USE Gastro é dispositivo para auxílio de visualização de estruturas do trato gastrointestinal através de Ultrassonografia Endoscópica (USE). Ele é disponível em diversos modelos e tamanhos, se fazendo compatível com tipos variados de endoscópios disponíveis no mercado e podendo ser utilizado em diversos casos clínicos.

### 2.2. USO PRETENDIDO

O Balão para USE Gastro é indicado para auxílio na análise de estruturas do trato gastrointestinal através de Ultrassonografia Endoscópica (USE).

### 2.3. CONTRAINDICAÇÕES

O uso é contraindicado para qualquer outro propósito que não o pretendido, além de pacientes que não toleram procedimentos endoscópicos no trato gastrointestinal. Outras contraindicações são: presença ou suspeita de perfuração, alterações hemorrágicas, reação alérgica a medicamentos, depressão respiratória, problemas cardíacos. Além disso, deve-se atentar para as contraindicações habituais dos procedimentos de Colangiopancreatografia Retrógrada Endoscópica (CPRE). Também fica vedado o uso de pacientes que possuam alergia ao material do produto.

### 2.4. CLASSIFICAÇÃO RDC Nº185/2001

Dispositivo médico de Classe II.

### 2.5. MATERIAIS CONSTRUTIVOS

- Balão: látex;

### 2.6. ESTERILIZAÇÃO

EtO – Óxido de Etileno.

### 3. MODELOS E CÓDIGOS DE REFERÊNCIA

- **Modelos Compatíveis com Olympus:**

Modelo	Comprimento do balão (mm)	Tipo do Balão	Modelos de Endoscópios Compatíveis
BG001	16	Cilíndrico afunilado com duas Aberturas	GF-UM160 / GFUM130 / GF-UMQ130 / GF-UM20 / JF-UM20 / RU-75-R1 / RU-12M-R1
BG002	15.6	Cilíndrico com uma Abertura	GF-UC140P-AL5 / GF-UCT140-AL5 / GF-UC140P-D05 / GF-UCT140-D05 / GF-UC160P-OL5 / GF-UCT160-OL5 / GF-UC30P / GF-UMD140P
BG003	16	Esférico com duas Aberturas	CF-UM20S-A
BG004	16.5	Cilíndrico afunilado com duas Aberturas	GF-UE160-AL5

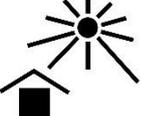
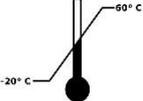
- **Modelos Compatíveis com Pentax:**

Modelo	Comprimento do balão (mm)	Tipo do Balão	Modelos de Endoscópios Compatíveis
BGP01	34	Seccionado com uma Abertura	EG-3870UTK / EG-3830UT / FG-34UX / FG-36UX / FG-38UX / EG-3630U
BGP02	20	Lampião com duas Aberturas	EG-3670URK / EG-3630UR

- **Modelos Compatíveis com Fujinon:**

Modelo	Comprimento do balão (mm)	Tipo do Balão	Modelos de Endoscópios Compatíveis
BGF01	22	Cilíndrico com duas Aberturas	EG-530UR
BGF02	20	Cilíndrico com uma Abertura	EH-530UT

#### 4. SIGNIFICADO DOS SÍMBOLOS UTILIZADOS

Símbolo	Significado	Símbolo	Significado
	Consultar as instruções para utilização		Cuidado, consultar os documentos fornecidos junto com o dispositivo
	Fabricante		Data de fabricação
	Número de referência		Código do lote
	Frágil, manusear com cuidado		Manter protegido da luz solar
	Manter seco		Esterilizado utilizando óxido de etileno
	Limites de temperatura		Coleta separada de equipamentos médicos e eletrônicos
	Validade		Não utilizar se a embalagem estiver danificada

#### 5. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO



Ao remover o Balão para USE Gastro da embalagem estéril, inspecione o produto. Não o utilize em caso de danos e/ou avarias.

- Certifique-se se todos os materiais necessários para o procedimento estão presentes e verifique se o modelo do endoscópio é compatível com o modelo do balão.
- Realize a cirurgia conforme procedimento médico descrito em literatura.

#### 6. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- O produto é indicado para uso exclusivo de médicos que tenham recebido treinamento suficiente em técnicas endoscópicas clínicas e em CPRE (colangiopancreatografia retrógrada endoscópica).

- O Balão para USE Gastro é um produto destinado a ser utilizado somente durante o exame diagnóstico. Qualquer permanência a mais do que o exame de Ultrassonografia Endoscópica não é recomendada pela E-MED.
- O produto contém látex. Pode causar alergia.
- Utilize a Balão para USE Gastro em conjunto com outros dispositivos compatíveis com a mesma.
- A aplicação de força excessiva ou contato com objetos afiados pode danificar os componentes.
- Sempre verifique a disponibilidade de produtos sobressalentes antes do início do procedimento.
- Em caso de danos à embalagem original do produto ele deve ser imediatamente descartado, tendo em vista que a esterilização de fábrica pode ter sido afetada. A reesterilização do produto não garante o desempenho atribuído a ele, sendo de inteira responsabilidade do usuário este procedimento.
- A embalagem dos componentes deve ser aberta somente no momento do uso, em condições adequadas (conforme descrito no Título 8) e em condições assépticas de manipulação, uma vez que os mesmos são entregues esterilizados.
- Após o uso o dispositivo deve ser descartado de acordo com as regras do protocolo hospitalar, conforme indicações do Título 10.

## **7. EMBALAGEM**

O dispositivo é embalado primariamente em embalagem polimérica estéril (Tyvek ou Grau cirúrgico). A embalagem secundária para transporte é em papelão.

Cada embalagem contém um (01) Balão para USE Gastro.



O uso de componentes diferentes daqueles especificados neste manual é de inteira responsabilidade do usuário.

## **8. TRANSPORTE, ARMAZENAMENTO E RECEBIMENTO**

### **8.1. TRANSPORTE**

O transporte do produto deve ser feito em sua embalagem original, com as seguintes condições ambientais:

- Temperatura: -20°C a 60°C (253K a 333K).
- Umidade relativa: 10% a 90%.

Zeze sempre pela integridade da embalagem. O produto não deve ficar exposto às condições atmosféricas (chuva, sol, etc.).

Caso ocorra algum dano à embalagem ou ao produto durante o transporte a E-MED deve ser notificada e o produto deve ser devolvido.

## 8.2. ARMAZENAMENTO

O armazenamento deve ser feito em local com as seguintes condições ambientais:

- Temperatura: -20°C a 60°C (253K a 333K).
- Umidade relativa: 10% a 90%.

Zele sempre pela integridade da embalagem. O produto não deve ficar exposto às condições atmosféricas (chuva, sol, etc.).

## 8.3. RECEBIMENTO

Durante o recebimento, inspecione os componentes para verificar possíveis danos durante o transporte.

- As alegações de possíveis danos somente serão aceitas se tiverem sido relatadas ao entregador ou diretamente ao remetente.
- Se o produto for devolvido, é obrigatório o uso da embalagem original.

Não deixe o produto exposto às condições atmosféricas (chuva, sol, etc.).

## 9. VERIFICAÇÕES SISTEMÁTICAS

### 9.1. VERIFICAÇÃO DA DATA DE VALIDADE

O dispositivo não pode ser utilizado depois da data de validade impressa em sua embalagem.

### 9.2. VERIFICAÇÃO DA INTEGRIDADE DA EMBALAGEM

Não pode ser utilizado o dispositivo cuja embalagem não assegurar a preservação da esterilidade – embalagem perfurada, rasgada, descolada, etc.

## 10. DESCARTE



A E-MED recomenda uso único.

Consulte a legislação local para verificar normas a serem seguidas em seu processo de descarte, a fim de evitar quaisquer riscos ao meio ambiente e/ou a terceiros. Cada instituição possui um procedimento de recolhimento, armazenamento e descarte próprio de seus resíduos sólidos, seguindo as normas estabelecidas.

## 11. GARANTIA

Para informações sobre a garantia do produto deve ser consultado o "Certificado de Garantia", integrado ao Título 12 deste manual.

## **12. CERTIFICADO DE GARANTIA**

## CERTIFICADO DE GARANTIA

Ao comprador original de um produto descartável fabricado pela E-MED, desde que novo, é conferida a garantia legal de noventa (90) dias prevista nos exatos termos do artigo 26 da Lei 8.078, de 11 de setembro de 1990, também conhecida como “Código de Defesa do Consumidor”, prazo esse que será contado a partir da data da compra constante da Nota Fiscal de venda ao cliente final.

A garantia compreenderá a substituição do produto descartável e estará sujeita a avaliação técnica da E-MED quanto à possibilidade de seu uso.

Esta garantia aplica-se ao comprador original e não pode ser distribuída ou transferida a terceiros.

A garantia perde automaticamente sua validade se o descartável:

- For modificado ou alterado pelo cliente e/ou por terceiro(s);
- For utilizado de maneira irregular ou inadequada em face das especificações técnicas e/ou das recomendações de uso;
- Tiver sido objeto de: mau uso, maus tratos, descuidos, inclusive quanto ao tipo/local de utilização, transporte e/ou armazenagem;
- Tiver sido submetido a reparos pelo comprador e/ou terceiro(s) sem expresse conhecimento e consentimento da E-MED.

A E-MED terá um prazo de trinta (30) dias corridos, contados a partir da data de recebimento do descartável em sua fábrica, para a substituição do produto durante seu período de garantia.

A E-MED não se responsabiliza por quaisquer perdas ou danos, diretos, incidentais ou consequentes, que resultem da quebra da garantia expressa no presente Certificado, exceção feita ao que nele consta.

A E-MED não autoriza nenhum terceiro, seja pessoa física ou jurídica, a assumir, por conta própria, qualquer outra responsabilidade relativa à garantia do produto descartável além daquelas disciplinadas neste certificado.

DADOS DA NOTA FISCAL DE VENDA DO DESCARTÁVEL	
NÚMERO	
DATA DE EMISSÃO	